

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 63 (1954)  
**Heft:** 7

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

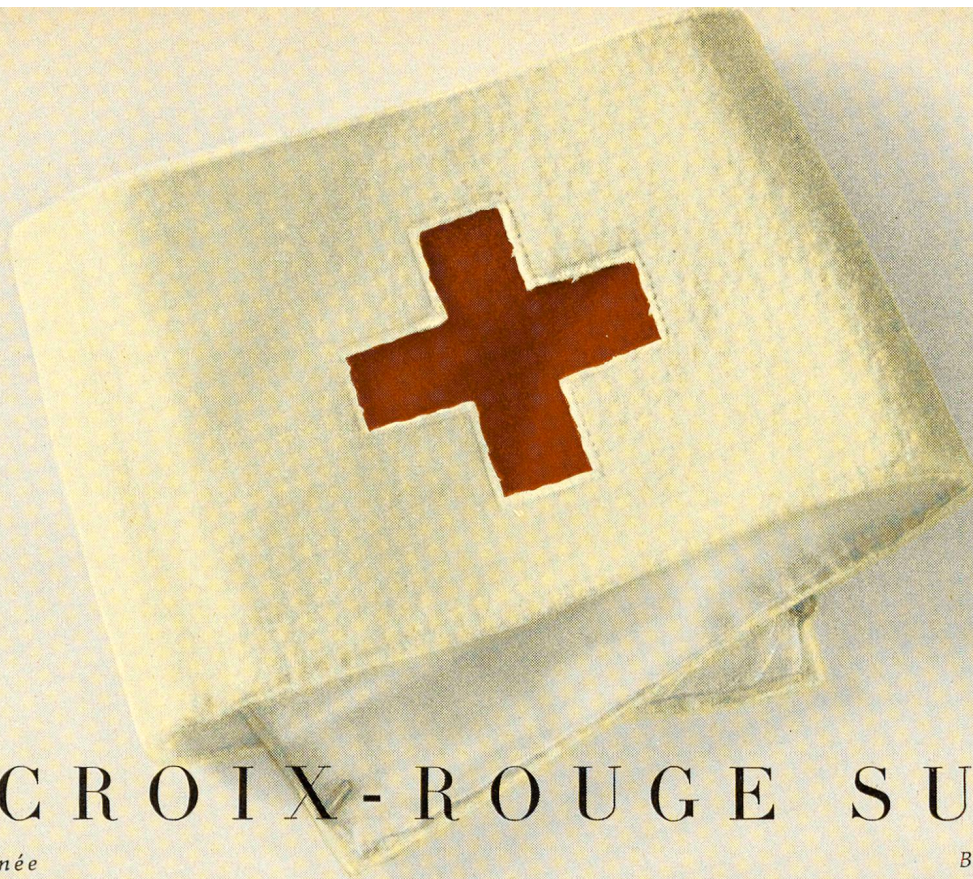
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

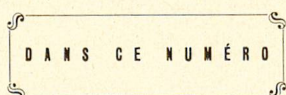




# LA CROIX-ROUGE SUISSE

N° 7 63<sup>e</sup> année

Berne, 15 octobre 1954



DANGERS  
ET MEFAITS DE L'ALCOOLISME  
par «Paracelse»

—  
LA CROIX-ROUGE  
AU SECOURS DES SINISTRES  
par M. Hans Haug,  
secrétaire général de la Croix-Rouge suisse

—  
LA CONDUITE HEROIQUE  
DES INFIRMIERES DE LA CROIX-  
ROUGE FRANÇAISE AU TONKIN  
par M. C. Rouard-Watine

—  
PEUT-ON DIMINUER  
LE NOMBRE DES INTOXICATIONS  
PAR CHAMPIGNONS VENENEUX?  
par M.-M. T.

—  
La mission médicale de la Croix-Rouge suisse en Corée s'est embarquée le 15 septembre pour Tokio, d'où elle a gagné Taegu. Sa mission à l'hôpital et à l'université de Taegu durera quinze mois. (Photo A. T. P. Zurich.)





# CRÉDIT SUISSE

Fondé en 1856

## ZURICH

Bâle, Berne, Bienne, Coire, Davos, Frauenfeld, Genève, Glaris, Kreuzlingen, Lausanne  
Lucerne, Lugano, Neuchâtel, St-Gall, Zoug  
New-York: 25, Pine Street  
Arosa, Interlaken, St-Moritz, Schwyz, Weinfelden

**Capital-actions et réserves fr. 220 000 000.—**

Le développement de notre Banque et la position qu'elle occupe aujourd'hui dans l'économie du pays sont le résultat d'une activité presque centenaire au service d'une nombreuse clientèle. Grâce à notre expérience et à nos départements spécialisés, nous sommes en mesure de prêter un concours éclairé à nos clients dans toutes les questions financières et d'accorder nos meilleurs soins à la prompte exécution de toutes transactions bancaires.

### Sociétés affiliées:

Swiss American Corporation, 25, Pine Street, New York  
Credit Suisse (Canada) Ltd., Credit Suisse Building, 1010 Beaver Hall Hill, Montreal

# OUATE FLAWA

extra pure, douce et absorbante, merveilleuse pour les soins du corps et du visage, pour l'épiderme délicat des petits enfants et pour le pansement des blessures



FLAWA, FABRIQUES SUISSES D'OBJETS DE  
PANSEMENT ET D'OUATES S. A., FLAWIL



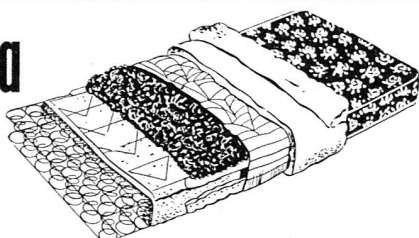
# HESTAFL

La marque de qualité en popeline  
pour la chemise élégante

**Baumwoll-Spinnerei und -Weberei**  
Wettingen



## Olympia



**le matelas à carcasse de première qualité**

Provenance:

**Pfaff & Isler, Therwil BL**

## LA CROIX-ROUGE SUISSE

15 octobre 1954

### S O M M A I R E

Page

<i>La Croix-Rouge vient au secours des sinistrés</i> par Hans Haug, secrétaire général de la Croix-Rouge suisse	3
<i>Entraide internationale au Viet-Nam, aux Indes et en Algérie</i>	4
<i>La mission médicale de la Croix-Rouge suisse en Corée</i>	6
<i>Infirmières, ambulancières et pilotes secou- ristes de la Croix-Rouge française au Tonkin</i> par C. Rouard-Watine	7
<i>Le retour en Autriche des petits sinistrés accueillis en Suisse</i>	7
<i>L'alcoolisme en Suisse</i> par «Paracelse»	8
<i>L'organisation de la lutte antialcoolique en Suisse romande</i>	10
<i>Comment diminuer le nombre d'intoxications par les champignons vénéneux?</i> par M.-M. Thomas	13
<i>Onguents, pommades et crèmes de beauté</i> par Roland Hilfiker	17
<i>Croix-Rouge de la Jeunesse, le camp inter- national de «juniors» de Bertrange</i>	19
<i>Votre Croix-Rouge</i>	21
<i>A propos de tiques (On nous écrit)</i>	22
<i>Erratum</i>	23

#### Administration:

Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse 8, Berne  
Téléphone (031) 2 14 74 — Chèques postaux III. 877

#### Rédaction:

Max-Marc Thomas,  
Croix-Rouge suisse, 5, rond-point de Plainpalais, Genève  
Téléphone (022) 25 12 60

#### Impression:

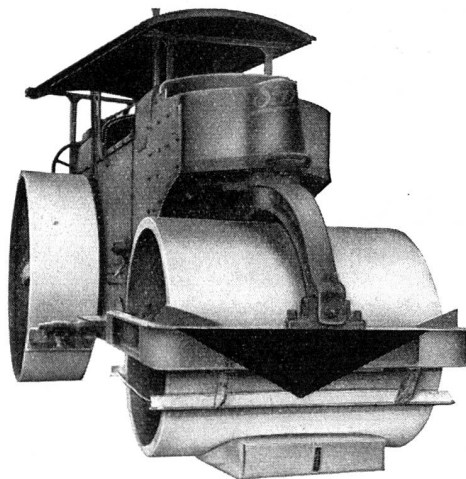
Vogt-Schild S. A., Soleure

#### Régie des annonces:

L. Treu, annonces,  
Case postale 21, Bâle 11 — Téléphone (061) 23 48 34

Paraît toutes les six semaines

Prix: abonnement annuel fr. 6.— (étranger fr. 8.—),  
le numéro fr. 1.—.  
(Compte de chèques III. 877, Berne.)



Des épreuves de force avec un rouleau compresseur de 12 tonnes ont prouvé l'excellente qualité du matelas

«**SCHLARAFFIA-ORIGINAL**»

Ecrasé sous ce poids pendant 5 minutes, le «Schlaraffia» n'a pas perdu 1 mm de hauteur!

Aucun matelas ordinaire ne résisterait à cette pression sans dommages. Les usines Schlaraffia S. A. disposent en Suisse de la plus longue expérience en matière de fabrication des matelas. Gardez-vous donc des imitations.

Les matelas «Schlaraffia-Original» portent notre marque. Des finitions soignées et un service sérieux sont pour nous quelque chose de tout naturel. C'est pourquoi nos clients savent que:

Celui qui choisit le matelas «Schlaraffia-Original» inaltérable et d'une chaleur confortable choisit bien!

Veuillez écrire aux  
Usines Schlaraffia S. A., Bâle/Dreisnitz  
Tél. (061) 34 69 60

Vous serez conseillé consciencieusement  
et sans engagement.

**MATELAS**  
**SCHLARAFFIA**  
**ORIGINAL**



## L'obligation de banque

Un placement à court terme  
insensible aux fluctuations des cours  
de bourse



**BANQUE POPULAIRE SUISSE**